

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
 Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



Im Überblick

Aktuelles	Seite 3
Politik-Ecke	Seite 3
Sport im Rödertal	Seite 4
Tipps & Termine	Seite 6

Ihr **TAXI-RUF** Angelika Puhle
 für Radeberg und Umgebung
03528 4877163

Dr. Langowsky
 PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE

Oralchirurgie ▶ Zahnärztliche Chirurgie
 Implantologie ▶ Künstliche Zahnwurzeln
 Parodontologie ▶ Zahnfleischbehandlung

Markt 4 · 01454 Radeberg
 Tel. 03528 - 45 57 90 · Fax 03528 - 45 57 91 · VIP 03528 - 41 60 211
 Mail praxis@dr-langowsky.de · Web www.dr-langowsky.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)	
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr	

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

23./24.04.	Gem. Praxis Dr. Melde/Dr. Bräuer Radeberg, Badstraße 17 Tel. 03528/44 59 32
30.04./01.05.	Frau Dr. Walke Arnsdorf, Niederstraße 14A Tel. 035200/245 72
05.05.	Dres. Weber Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 Tel. 03528/44 20 33

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

23.04.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
24.04.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
25.04.	Altstadt-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
26.04.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
27.04.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/70 011
28.04.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
29.04.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
30.04.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
01.05.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/58 915

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

22.04. - 29.04.	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/73 388
29.04. - 06.05.	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200/24 135 oder 0171/57 76 377

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg
 werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig
 Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter
 Tel. 035201/730-0 od. 0171/5 72 62 83

22.04. - 29.04.	Dr. Mathias Ehrlich
29.04. - 06.05.	Dr. Mathias Ehrlich

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
 Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
 Tel. 035973-2830

Ein Dorf im Wandel der Zeit - 775 Jahre Fischbach



Im Herbst dieses Jahres feiert Fischbach sein ganz besonderes Jubiläum. Geboten wird ein vielfältiges Programm an verschiedenen Spielstätten. Es wird ein Fest für alle Sinne mit historischen und aktuellen Highlights. Tauchen Sie ein in längst vergangene Zeiten und erleben Sie acht Jahrhunderte Fischbach. Die Festivitäten finden dabei im Ortskern rund um das Kultur- bzw. Dorfgemeinschaftshaus statt. Lassen Sie sich entführen, verzaubern und überraschen.

Auch die beliebten Moritze werden zu sehen sein. Die Formel Moritz bekommt einen Ehrenplatz auf dem Festgelände. Das Moritzrennen und die Fischbachlympics finden wieder zur Girmsd 2017 statt.

Die Highlights

- 23.09.2016** Eröffnungsveranstaltung 775 Jahre Fischbach
- 23.-29.09.2016** Festwoche mit allerlei Historischem
- 30.09.-02.10.2016** Großes Festwochenende mit vielfältigem Programm an allen Tagen. Außerdem historischer Markt, Rummel, Kirmestanz, Laufsportevent und noch vieles mehr für große und kleine Festbesucher.

Fischbach läuft ...!

Manche behaupten ja: „... nicht ganz rund.“
 Andere sagen: „... aus dem Ruder.“
 Spötter meinen: „Statt dem I muss ein s hin!“
 Wir aber sagen: „Fischbach läuft auf historischen Pfaden!“

Anlässlich der 775-Jahrfeier findet ein einmaliges Laufsportevent in Fischbach statt. Auf drei unterschiedlich langen Strecken geht es rund um und durch unser altherwürdiges Dorf.

- 10.30 Uhr** Jubiläumszehntellauf (775m)
- 11.00 Uhr** Kaendlerlauf (2200m)
(für jedes Teil seines Schwanenservices 1 Meter laufen)
- 11.00 Uhr** Fischbacher Jubiläumslauf (7750m)

Die Anmeldung erfolgt über eine Fest-Homepage, welche voraussichtlich ab 01.06.2016 freigeschaltet wird. Die Bekanntgabe erfolgt gesondert.

Zur Vorbereitung auf die verschiedenen Läufe bietet der bekannte Arnsdorfer Läufer Jörg Fernbach einen Lauftreff an. Er berät, gibt Infos und trainiert mit interessierten Teilnehmern. Wer am Lauftreff teilnehmen möchte, trifft Jörg Fernbach am 26.04.2016, um 18.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Fischbach, Wilschdorfer Straße 3 oder am 28.04.2016, um 18.00 Uhr auf dem Sportplatz in Arnsdorf, Stolpener Straße 55.

Weitere Informationen zum Jubiläumsfest in Fischbach sowie zum Laufsportevent lesen Sie demnächst in Ihrer Heimatzeitung „die Radeberger“ oder auf der Fest-Homepage.

Text & Foto: Red.

- Anzeige -

Elefant hat etwas gegen Allergie

Kennen Sie das lästige Gefühl von einer laufenden Nase, tränenden Augen und Juckreiz? Dies können Anzeichen einer Allergie sein!
Lassen Sie sich jetzt in der Elefanten Apotheke rund um das Thema Allergie beraten!

Natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE
 Altstadt Radeberg

Apotheker Thomas Lappe
 Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
 Telefon: 0 35 28 - 44 78 11
 Telefax: 0 35 28 - 44 78 09
 E-Mail: E.A.R.D.B@apofant.de
 Internet: www.apofant.de
 Unsere Öffnungszeiten:
 Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

Filialapotheke der apofant e.K.
 Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

15% Rabatt-Gutschein*
 Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
 * Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zusatzungen, Bücher, Aktionsartikel. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrucke und Kopien.
 Gültig bis 30.06.2016

FRÜHLINGS-ALARM

Wann: 23. April 2016 von 10 - 14 Uhr
Wo: Parkplatz toom Baumarkt & Euronics XXL

Wir laden Sie zur Präsentation von aktuellen Automodellen der Radeberger Autohäuser ein. Stöbern Sie durch die attraktiven Angebote des Baumarktes und Elektrofachhändlers. Ein Imbiss-Stand sorgt für die Verpflegung und ein Gewinnspiel erwartet Sie.

Autohaus **FRANKE** | Autohaus **GIERTH** | Autohaus **Pietzsch Radeberg** | Radeberger Auto AG
 Silberberg | Euronics XXL | toom | die Radeberger

Jetzt ans eigene Zuhause denken.

Jetzt modernisieren und renovieren!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG

Badstr. 24
 01454 Radeberg
 Tel.: 03521 467-500
 www.vr-meissen.de

BEILAGENHINWEIS
 Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Radeberg
 Wir bitten um freundliche Beachtung der Teilbeilage:
Fahrrad Kühn Radeberg

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großermannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 90. Geburtstag	18.04. Walter Woitok	
21.04. Sonja Beutmann (OT Ullersdorf)	19.04. Monika Fietzek (OT Großermannsdorf)	
zum 85. Geburtstag	20.04. Karin Gräber (OT Liegau-Augustusbad)	
22.04. Helga Müller	zum 70. Geburtstag	
zum 80. Geburtstag	17.04. Gerda Schober	
18.04. Günter Lobe	17.04. Helga Schütze	
22.04. Lenore Luge (OT Liegau-Augustusbad)	22.04. Margit Kuhner	
zum 75. Geburtstag	22.04. Regine Spata (OT Liegau-Augustusbad)	
16.04. Dieter Schwanengel		
18.04. Ursula Ebermann		

Öffentliche Stellenausschreibung

Im Eigenbetrieb Stadtwirtschaftshof der Großen Kreisstadt Radeberg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer Bauhofmitarbeiterin / eines Bauhofmitarbeiters

zu besetzen.
 Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:
 Ausführung sämtlicher dem Berufsbild des Gärtners/ der Gärtnerin entsprechenden Arbeiten, im Besonderen die Pflege öffentlicher Grünanlagen, Baumpflegearbeiten, die Durchführung von Winterdienstleistungen, Arbeiten im Bereich Straßen- und Tiefbau sowie die Ausführung aller Tätigkeiten eines Bauhofmitarbeiters.
 Zur Ausübung der Tätigkeit wird ein Abschluss als Gärtner/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder ein Abschluss im Tief- und Straßenbau sowie der Führerschein der Klassen C, L und T vorausgesetzt. Wünschenswert ist der

Besitz des Motorsägenscheines.
 Wir erwarten eine hohe Einsatzbereitschaft, die Bereitschaft zu körperlicher Arbeit, Eigenständigkeit, Flexibilität, eine schnelle Auffassungs- und handwerkliches Geschick. Neben der fachlichen Eignung erwarten wir ein klares Bekenntnis zur Leistungsbereitschaft und Teamfähigkeit.
 Die Stelle ist unbefristet. Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden. Die Bezahlung erfolgt nach TVöD-VKA.
 Schwerbehinderte/ gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Ihre Bewerbung einschließlich Lebenslauf, beruflichem Werdegang und Zeugnissen richten Sie bitte bis zum 13.05.2016 an die

Stadtverwaltung Radeberg
SG Personalwesen
Markt 19, 01454 Radeberg.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Markierung eines Schutzstreifens für Radfahrer auf der Dresdener Straße stadtauswärts

Das Wetter lässt Markierungsarbeiten nun wieder zu. Der nach dem Bau der Dresdener Straße Ende 2015 demarkierte fehlerhafte Schutzstreifen für Radfahrer wird nun wieder entsprechend dem Regelwerk für Radverkehrsanlagen aufgebracht.

Dazu gab es am 11.04.2016 nochmals einen Termin vor Ort, um alle verkehrsrechtlichen Aspekte zu beleuchten.
 Vertreter von Polizei, Landesamt für Straßenbau und Verkehr sowie der Straßenverkehrsbehörde der Stadt Radeberg stimmten die weitere Vorgehensweise ab. Die Markierung wird voraussichtlich in der kommenden Woche erfolgen, beginnend in Höhe der Dresdener Str. 12. Neben dem zwei Meter breiten Parkstreifen, wird ein halber Meter als Sicherheitstrennstreifen verbleiben und daran schließt

sich der Schutzstreifen für die Radfahrer an. Dessen Breite bemisst sich auf eineinhalb Meter. Die verbleibende Fahrbahn hat dann noch eine Breite von mehr als sechs Metern, also zwei Fahrspuren mit jeweils über drei Metern Breite.
 Um die Flüssigkeit und Leichtigkeit des Verkehrs zu verbessern wird stadteinwärts Parkverbot angeordnet. Es hat sich gezeigt, dass die Parkflächen stadtauswärts kaum durchgängig besetzt waren, so dass diese genutzt werden können. Somit ist für die Radfahrer ein durchgängiger Schutzstreifen bis in die Dresdener Heide geschaffen. Der Schutzstreifen kann von Fahrzeugen, wenn es die Verkehrssituation erfordert, überfahren werden.

Stadtverwaltung Radeberg

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

Satzungsbeschluss zum einfachen Bebauungsplan Nr. 31 „Eschebach - Gewerbehof“, Stand 24.11.2011 mit redaktioneller Änderung am 14.03.2012, In-Kraft-Setzung der Satzung (Verfahren nach § 214 Abs. 4 BauGB)

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 28.03.2012 mit Beschluss - Nr. SR023-2012 den einfachen Bebauungsplan Nr. 31 „Eschebach - Gewerbehof“, Stand 24.11.2011 mit redaktioneller Änderung am 14.03.2012, als Satzung beschlossen.
 Der einfache Bebauungsplan Nr. 31 „Eschebach - Gewerbehof“, Stand 24.11.2011 mit redaktioneller Änderung am 14.03.2012, tritt rückwirkend zum 07.04.2012 in Kraft.
 Jedermann kann die Satzung des einfachen Bebauungsplanes Nr. 31 „Eschebach - Gewerbehof“, Stand 24.11.2011 mit redaktioneller Änderung am 14.03.2012, in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt - Frau Vogel - während der Sprechzeiten (montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 - 18.00 Uhr und donnerstags von 13.30 - 16.00 Uhr) einsehen und über den Inhalt Auskunft erlangen.
 Alle Vorschriften, Regelwerke und Normen, die die Grundlage der Erarbeitung des einfachen Bebauungsplanes Nr. 31 bildeten und auf die der Bebauungsplan verweist (z.B. DIN - Normen) liegen in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt - Frau Vogel - während der Sprechzeiten

(montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 - 18.00 Uhr und donnerstags von 13.30 - 16.00 Uhr) zur Einsichtnahme bereit.
 Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 4 BauGB (Baugesetzbuch) bezeichneten beachtlichen Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung von § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes, nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten beachtlichen Mängel des Abwägungsvorganges sowie beachtliche Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB, sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.
 Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.
Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Schreibfehlerkorrektur

Korrektur der Beschluss-Nr. 55/13/14 aus der Bekanntmachung der Beschlüsse der 13. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 14.09.2015, bekannt gemacht in „die Radeberger“ Nr. 38 vom 25.09.2015. Die Nummer des Beschlusses muss richtig lauten: 55/13/15.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

22. Sitzung
 Gremium Gemeinderat Arnsdorf
 Sitzungstermin Montag, 25. April 2016, 19:00 Uhr
 Ort Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
 Raum FFw-Beratungsraum

- Tagesordnung**
- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
 - Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
 - Bestätigung des Protokolls der 19. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 21.03.2016
 - Aufhebung Gemeinderatsbeschluss Nr. 55/13/15 vom 14.09.2015 Vereinbarung zwischen dem Landkreis Bautzen und der Gemeinde Arnsdorf zur Betreibung der Asylunterkunft im Gewerbegebiet „Seeligstädter Straße“ in Arnsdorf
 - Neue Vereinbarung zwischen dem Landkreis Bautzen und der Gemeinde Arnsdorf zur Betreibung der Asylunterkunft im Gewerbegebiet „Seeligstädter Straße“ in Arnsdorf
 - Verkauf eines gemeindeeigenen Grundstückes – Flurstück 4/2 (neu) nach Teilungsvermessung aus Flurstück 4/1 (alt) der Gemarkung Fischbach
 - Verkauf eines gemeindeeigenen Grundstückes – Flurstück 4/3

- (neu) nach Teilungsvermessung aus Flurstück 4/1 (alt) der Gemarkung Fischbach
8. Bebauungsplan „Hauptstraße 50, Flurstück 551/10“ (alt 551/3) der Gemarkung Fischbach, Gemeinde Arnsdorf – OT Fischbach Abwägung
9. Bebauungsplan „Hauptstraße 50, Flurstück 551/10“ (alt 551/3) der Gemarkung Fischbach, Gemeinde Arnsdorf – OT Fischbach Satzungsbeschluss
10. 3. Änderung des Bebauungsplanes „FREIZEITPARK ARNSDORF – Sondergebiet, Wohngebiet“ der Gemeinde Arnsdorf Entwurfsbilligung und Offenlagebeschluss
11. Widmung öffentlicher Straßen nach § 6 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) – Am Freizeitpark –
12. Widmung öffentlicher Straßen nach § 6 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) – Hainweg –
13. Widmung öffentlicher Straßen nach § 6 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) – Zum Wiesengrund –
14. Widmung öffentlicher Straßen nach § 6 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) – Seitenweg/Abschnitt 2
15. Außenanlagen Dorfgemeinschaftshaus Fischbach, Bestätigung Planentwurf
16. Verschiedenes
17. Anfragen der Gemeinderäte
18. Anfragen der Bürger

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Einladung Sondersitzung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

23. Sondersitzung

Gremium Gemeinderat Arnsdorf
 Sitzungstermin Dienstag, 26. April 2016, um 19:00 Uhr
 Ort **Arnsdorf, Stolpener Str. 49**
 Raum **Mensa**

- Tagesordnung**
- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
 - Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
 - „Sanierungsgebiet Ortskern Arnsdorf“ Gutachten des Gutachterausschusses
 - Vorzeitige Ablösung von Ausgleichsbeträgen (AB) im Sanierungsgebiet „Ortskern“ Arnsdorf
 - Verschiedenes
 - Anfragen der Gemeinderäte
 - Anfragen der Bürger

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Einladung zur Einwohnerversammlung - Sanierungsgebiet Ortskern Arnsdorf -

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, zur Einwohnerversammlung am **Montag, 09. Mai 2016, um 19:00 Uhr in der Mensa, Stolpener Straße 49,** lade ich Sie hiermit herzlich ein.
Tagesordnung
 „Sanierungsgebiet Ortskern Arnsdorf“
 - Vorstellung der Ergebnisse des Gutachtens

des Gutachterausschusses
 - Erläuterung der Möglichkeit zum Abschluss einer Vereinbarung zur vorzeitigen Ablösung von Ausgleichsbeträgen (AB) im Sanierungsgebiet
 Die Einladung richtet sich vorrangig an die Eigentümer von Grundstücken im „Sanierungsgebiet Ortskern Arnsdorf“.
 Mit freundlichen Grüßen
Martina Angermann, Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 19. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 12.04.2016 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- Beschluss-Nr. 97/19/TA/2016**
 1. Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Umnutzung des ehemaligen BGH-Betriebsgelände für Wohnzwecke, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Mozartstraße 2, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 331/1, für das im Lageplan gekennzeichnete Gebäude 9 aus planungsrechtlicher Sicht zu.
 2. Die beantragte gewerbliche Nutzung für das im Lageplan gekennzeichnete Gebäude 8 wird nicht zugestimmt, da die gewerbliche Nutzung nicht näher bezeichnet ist und die notwendigen Parkflächen nicht ausgewiesen wurden.
 3. Zum o. g. Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 145 Abs. 1 BauGB für die Wohnnutzung (siehe Punkt 1) erteilt.
Beschluss-Nr. 98/19/TA/2016
 1. Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Garagen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Mozartstraße, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 326e aus planungsrechtlicher Sicht zu.
 2. Zum o. g. Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 145 Abs. 1 BauGB erteilt.
Beschluss-Nr. 99/19/TA/2016
 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Aufstellen einer Garage und eines Carports, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Stolpener Straße 42, Gemarkung Fischbach, Flurstück 375/8 aus planungsrechtlicher Sicht zu.

- Beschluss-Nr. 100/19/TA/2016**
 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid – Bebauung von Grundstücken außerhalb der Bebauungsgrenze, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Mittelstraße 17, Gemarkung Fischbach, Flurstücke 45/1, 45/2 nicht zu, da sich die gekennzeichnete Fläche größtenteils im Außenbereich befindet.
Beschluss-Nr. 101/19/TA/2016
 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Garagen und Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Radeberger Straße, Gemarkung Wallroda, Flurstück 267/3, 267/4 aus planungsrechtlicher Sicht zu.
Beschluss-Nr. 102/19/TA/2016
 Die Gemeinde Arnsdorf stimmt dem Entwurf des Bebauungsplanes „Wohngebiet Schlossberg“ vom 22.02.2016 der Stadt Stolpen zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Arnsdorf entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.
Beschluss-Nr. 103/19/TA/2016
 Die Gemeinde Arnsdorf stimmt dem Entwurf des Bebauungsplanes „Siedlung Rossendorf“, Planstand 01.02.2016 der Großen Kreisstadt Radeberg zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Arnsdorf entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlößchen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

Ortsteil Feldschlößchen		
20.04. Debik, Ortrud	75. Geburtstag	
Ortsteil Leppersdorf		
19.04. König, Gerald	75. Geburtstag	

22.04. Heinrich, Eveline	80. Geburtstag
Ortsteil Lomnitz	
19.04. Schäfer, Manfred	70. Geburtstag

Gemeindeverwaltung am Brückentag geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Brückentag **Freitag, 06. Mai 2016** geschlossen. Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.
Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 13.04.2016

- Öffentlicher Teil -

- Beschluss zum Bebauungsplan "Gewerbegebiet Wachau 2 - Hauptstraße Wachau" (ALVO) - Abwägungsbeschluss**
 Beschluss 01/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt den Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der Beteiligung der Behörden, TÖB sowie der Nachbargemeinden und der Öffentlichkeit in allen Punkten.
Beschluss zum Bebauungsplan "Gewerbegebiet Wachau 2 - Hauptstraße Wachau" (ALVO) - Satzungsbeschluss
 Beschluss 02/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Satzung, Stand 11.02.2016, bestehend aus der Planzeichnung - Teil A / B, den textlichen Festsetzungen - Teil C, der beigefügten Begründung sowie dem Umweltbericht. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung in Kraft zu setzen.
Beschluss zur Ergänzungssatzung "Ottendorfer Straße, Flurstück-Nr. 588/1 und 588/2 der Gemarkung Lomnitz" - Billigungs- und Auslegungsbeschluss
 Beschluss 03/04/16
 Der Gemeinderat Wachau billigt den Entwurf der Ergänzungssatzung "Ottendorfer Straße, Flurstück-Nr. 588/1 und 588/2 der Gemarkung Lomnitz" in der Fassung vom 21.03.2016 und bestimmt ihn zur öffentlichen Auslegung sowie zur Beteiligung berührter Behörden. Gem. § 13 Abs. 3 BauGB wird von der Umweltprüfung abgesehen, da das Verfahren als vereinfachtes Verfahren durchgeführt werden kann. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

- Beschluss über die Vergabe von Nachtragsleistungen zum Bauvorhaben "Umsetzung HWSK Kleine Röder im OT Leppersdorf - 2. BA" Nachtrag 11**
 Beschluss 04/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt, den Nachtrag 11 für die Bauleistungen zum Bauvorhaben "Umsetzung HWSK Kleine Röder im OT Leppersdorf" an die Firma RP Bau GmbH, Hauptstraße 29, 01833 Dürnrödersdorf-Dittersbach zu vergeben. Die Nachtragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 11.488,80 €brutto.
Beschluss zum KSP „Dorfzentrum Wachau“ - Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung - Grundsatzbeschluss
 Beschluss 05/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt den Planungsstand vom 29.03.2016 zur weiteren Planung ohne Pkt. 2. und 4. der Grobkostenschätzung.
Beschluss zum KSP „Dorfzentrum Wachau“ - Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung - Vergabe Planungsleistungen „Gebäude“
 Beschluss 06/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung - "Gebäudeplanung LPh. 1-9" an das Planungsbüro Schubert, Friedhofstraße 2, 01454 Radeberg. Die anrechenbaren Kosten richten sich nach §§ 4, 33 HOAI auf der Grundlage der Honorarermittlung vom 25.11.2015.
Beschluss zum KSP „Dorfzentrum Wachau“ - Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung -

- Vergabe Planungsleistungen „Technische Ausrüstung“**
 Beschluss 07/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung "Technische Ausrüstung LPh. 1-3 und 5-9" an das Planungsbüro Schubert, Friedhofstraße 2, 01454 Radeberg. Die anrechenbaren Kosten richten sich nach §§ 4, 33 HOAI auf der Grundlage der Honorarermittlung vom 20.01.2016.
Beschluss zum KSP „Dorfzentrum Wachau“ - Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung - Vergabe Planungsleistungen „Elektroanlagen“
 Beschluss 09/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen Umbau der Gebäude Teichstraße 2 und 4 zur Gemeindeverwaltung - "Elektroanlagen LPh. 1-9" an das Planungsbüro Stadelhofer, Berliner Straße 12-14 in 01558 Großenhain. Die anrechenbaren Kosten richten sich nach §§ 4, 33 HOAI auf der Grundlage der Honorarermittlung vom 20.01.2016.
Beschluss zur Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung der Gemeinde Wachau
 Beschluss 10/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung der Gemeinde Wachau.
Beschluss zur Wahl des Betriebsleiters gemäß § 4 der Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung der Gemeinde Wachau
 Beschluss 11/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt gemäß § 4 der Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Wachau, die Bauamtsleiterin Frau Ines Heinze als Betriebsleiter zu wählen.

- Beschluss zur Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen**
 Beschluss 12/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen.
Beschluss zur Festlegung der Benutzungsgebühren für das Freibad Wachau ab dem Haushaltsjahr 2016
 Beschluss 16/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Variante 1 als Festsetzung für die Eintrittspreise zur Benutzungs- und Gebührensatzung für das Freibad Wachau.
Beschluss zur Benutzungs- und Gebührensatzung für das Freibad Wachau
 Beschluss 17/04/16
 Der Gemeinderat Wachau beschließt die Benutzungs- und Gebührensatzung für das Freibad Wachau.

Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Auslegung

Ergänzungssatzung „Ottendorfer Straße, Flurstück-Nr. 588/1 und 588/2 der Gemarkung Lomnitz“ gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB

Der Gemeinderat Wachau hat mit Beschluss vom 13.04.2016, Beschluss Nr. 04/03/16, den Entwurf der Ergänzungssatzung „Ottendorfer Straße, Flurstück-Nr. 588/1 und 588/2 der Gemarkung Lomnitz“ in der Fassung vom 21.03.2016 einschließlich Begründung gebilligt und die öffentliche Auslegung beschlossen. Die Entwurfsunterlagen werden nach § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit **vom 02. Mai 2016 bis einschließlich zum 02. Juni 2016** in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 4, 01454 Wachau während der Dienststunden:

Montag: 7:00 - 16:00 Uhr	Dienstag: 7:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 7:00 - 16:00 Uhr	Donnerstag: 7:00 - 16:00 Uhr
Freitag: 7:00 - 12:15 Uhr	

zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit (Ziele und Zwecke der Planung) ausgelegt. Stellungnahmen zum Entwurf können schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Gemeinde

Wachau, Teichstraße 4 in 01454 Wachau abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 13 Abs.3 BauGB von der Umweltprüfung abgesehen wird und ein vereinfachtes Verfahren durchgeführt wird.

- Wir weisen darauf hin:
 • dass in Anwendung von § 4a Abs. 6 in Verbindung mit § 3 Abs. 2 S. 2 Halbsatz 2 Baugesetzbuch nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Außenbereichssatzung unberücksichtigt bleiben
 • dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit in ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Künzelmann, Bürgermeister

Politik-Ecke!?



Meinungs-/ Pressefreiheit ade!

Deutschland ist nicht Kurdistan oder lernen von deutschen Klassikern

kommentiert von Ingo Engemann



Merkels Doppelmoral der Meinungsfreiheit

Sehr geehrte Frau Merkel, wenn ich die derzeitigen Satire-Polit-Kontroversen zwischen Deutschland und der Türkei verfolge, kann ich auch nur wie Hallervorden am Ende seines Musikvideos feststellen „Deutschland ist nicht Kurdistan“ und sollte es auch nicht werden. Allerdings sind die sogenannten Gutmenschen-geschichten in Karl May's Buch „Durchs wilde Kurdistan“ ebenfalls kein Lösungsansatz für die aktuellen Probleme.

Sie, Frau Merkel - als ehemalige DDR-Bürgerin, haben, wie ich auch, im Schulfach Literatur mit dem deutschen Klassiker „Goethes Faust“ aus dem Jahre 1808 Bekanntheit gemacht. Mir jedenfalls ist dieses Werk nicht nur als schöngestige Literatur in Erinnerung geblieben, sondern auch mit seinen tiefgründigeren Aussagen - mit einer Aktualität bis in unsere heutige Zeit.

Faust und Mephisto oder Merkel und Erdogan

Der Wissenschaftler Faust (Merkel) will seine Lebensprobleme (Flüchtlingskrise) in den Griff bekommen und schließt deshalb in seiner Studierstube (Brüssel) einen verhängnisvollen Pakt (EU-Türkei-Vertrag) mit dem teuflischen Mephisto (Erdogan) ab. Symbolisch betrachtet, sind die Parallelen doch verblüffend. Das Ende von Goethes damaligem Faust ist aus der Literatur gut bekannt. Das Ende/Ergebnis des derzeitigen Disputes zwischen der Türkei und Deutschland ist dagegen noch offen. Doch Goethes Literaturklassiker beschreibt uns, wie es möglichst nicht enden sollte.

Mit dem Wissen um Faust's Geschichte sind mir Ihre derzeitigen Aktionen (Flüchtlingsabkommen) und Reaktionen (deutsche Satire und Meinungs-/Pressefreiheit) umso unverständlicher.

Die Geister, die ich rief, werd ich nun nicht los!

Und an dieser Stelle fällt mir doch tatsächlich noch ein zweiter Klassiker der deutschen Literatur ein - die Ballade „Der Zauberlehrling“ - ebenfalls von Johann Wolfgang von Goethe aus dem Jahre 1798. Der bekannteste Ausspruch, des sich selbst überschätzenden Lehrlings, ist „Die Geister, die ich rief, werd ich nun nicht los!“ Wie wahr ist doch diese Weisheit in unseren heutigen Tagen. Nur dass Ihre Geister, welche Sie derzeit nicht los werden, keine Ballade oder Geschichte sondern real die Wahlerfolge der AfD sind oder

die Flüchtlingsströme nach Deutschland oder der türkische Präsident Erdogan oder die eigenen deutschen Satiriker Christian Ehring (Extra 3) mit seinem Musikvideo Erdowia, Erdowo, Erdogan oder Jan Böhmermann (ZDF-Satiriker) mit seinem Schmähgedicht über Erdogan oder Dieter Hallervorden (Satiriker) mit seinem Musikvideo „Erdogan, zeig mich an!“ oder, oder, oder!

In Paris sind Sie, im Zusammenhang mit den satirischen Karikaturen über Mohamed und den damit verbundenen Anschlägen, noch Seite an Seite mit dem französischen Präsidenten, für Meinungs- und Pressefreiheit in unserer Demokratie aufgetreten. Das war ja damals zum Glück weit weg in Frankreich. Aber nun ereilt Sie das gleiche Satire- bzw. Meinungs-/Pressefreiheitsproblem in Deutschland.

Ich war gespannt, welche Wertigkeit Ihre so oft gerühmte verfassungsmäßig geschützte Meinungs- und Pressefreiheit für Sie in unserem Land besitzt oder ob Sie da eine Art Doppelmoral unserer Demokratie entwickeln.

Orden statt Strafprozess

Nur noch ein kleiner Entscheidungstipp von mir! Wenn unsere Satiriker in dieser Art und Weise über Russlands Präsidenten Putin hergezogen wären, würden sie wahrscheinlich jetzt keinen Strafprozess am Hals haben - sondern einen bundesdeutschen Verdienstorden um den Hals tragen.

Na ja Frau Merkel - nun hatten Sie - und nicht ich - die Qual der Wahl, entweder mit einem Maß zu messen oder zweierlei Maß (französische ist nicht gleich deutsche Satire) an den Tag zu legen. Und Sie haben sich am Freitag letzter Woche gegen unser demokratisches Recht auf uneingeschränkte Meinungs- und Pressefreiheit entschieden, nur weil so ein türkischer Diktator, welcher die Demokratie in seinem eigenen Land mit Füßen tritt, Sie unter Druck gesetzt hat. Mit dieser Entscheidung bestätigen Sie die Skeptiker, welche Ihnen schon seit längerer Zeit vorwerfen, dass Sie vor Erdogan kuschen und sich von ihm erpressen lassen.

Ich bin enttäuscht - aber ich, wie auch viele meiner Kollegen, werde mir auch in Zukunft von Ihnen mein demokratisches Grundrecht auf Meinungs- und Pressefreiheit gemäß unserer Verfassung nicht verbieten lassen!?

Klein aber oho!

Zur Generalprobe am Samstagmittag war von Aufregung bei den Musikern des Radeberger Kinderorchesters noch nichts zu spüren. Doch das änderte sich am Sonntagnachmittag. Ein großer Auftritt stand bevor. Seit einigen Jahren veranstaltet die Musikschule Herrmann ein Frühlingskonzert im Schloss Klippenstein. Und auch das KinderOrchester darf mit auf-treten. Unter der Leitung von Anne Scheibler, die selbst am Kontrabass spielt, und Dmitrij Arnst, welcher als Dirigent fungiert, stellten die großen Kinder ihr Können mit zwei nicht ganz so einfach zu spielenden Stücken vor. Unter anderem hörten die Besucher des Konzerts ein Musikstück aus der Suite Karneval der Tiere von Camille Saint-Saëns. Die kleineren Kinder, aus der musikalischen Früherziehung des Orchesters, sangen vom Frühling in Afrika.



Probe des KinderOrchesters

Derzeit spielen sieben Kinder im „großen“ Orchester. Dabei kommen die Instrumente Geige, Blockflöte, Gitarre, Xylophon und Schlagzeug zum Einsatz. Unterstützt wird das Orchester am Klavier momentan durch Conny Herrmann. Gesucht werden dringend Kinder zur Unterstützung der Percussiongruppe mit den Instrumenten Rasseln, Trommeln, Glockenspiel, Schellen, Glöckchen. Außerdem werden jederzeit kleine Musiker an der Gitarre, allen Blasinstrumenten, Geige und Akkordeon aufgenommen. In der musikalischen Früherziehung können die Aller-

kleinsten ab 4-5 Jahren in einer Rhythmusgruppe teilnehmen. Jedes Kind wird individuell gefördert und mit geeigneten Musikstücken betraut und im Orchester integriert. Das Radeberger KinderOrchester ist ein eigenständiger Verein mit kleinem Jahresbeitrag, festen Probestunden samstags 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und natürlich öffentlichen Auftritten. Wer das KinderOrchester Radeberg einmal erleben möchte, hat diese Möglichkeit am Samstag, den 21.05.2016 zur öffentlichen Probe im Rahmen des Tages der offenen Tür der Musikschule Herrmann in Dresden Weißig oder am Samstag, den 04.06.2016, 11.30 Uhr in der Musikbibliothek Dresden. **Text & Fotos: Red.**

Kleinanzeigen

Baumfällung - Wurzelentfernung - Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

„Der Frühling kommt!“
Freie Gärten am Schlossberg in Radeberg.
Tel. 0152 / 34 06 33 47

Haus v. Privat gesucht.
Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19
und 0351 / 888 26 88

Siemens Küche Nuß
m. Herd, Backteil, Ceranplatte, Kühlschr., Geschirrspüler, Abzugsh. und 10 Anbauteile kaum geb., 800,- €VB
Tel. 03528 / 44 19 43

Verschenke Leuchtstofflampen mit Röhren 2 x 65 Watt DDR Produktion 9 Stück
Tel. 03528 / 44 19 43

Suche ab sofort Reinigungskraft für Privathaushalt und Praxisräume
Chiffre 16/01

Zu Hause gesucht!
Junge Familie sucht Haus oder Baugrundstück im Großraum Radeberg, Ottendorf-Okrilla und Wachau!
Tel. 01523 / 474 99 25
immosuche-Lehmann@gmx.de

2-R-Wgh. in Arnsdorf, ruhige Lage, 1. Etage, 62 m², 2 Zi., Küche, Bad (DU/WC), PKW Stellpl. 300 €einschl. BK, ohne Strom und Heizkosten ab 15. Mai zu vermieten
Tel. 0173 / 783 17 09

Sehr gut erhaltene rote 3-Sitzer-Vorzieh Couch mit Bettkasten, B 224 / H 99 zu verkaufen, VB
Tel. 03528 / 469 41 77

Verk. 2 einzelne Hasenställe beide guter Zustand, Pr. n. VB
Tel. 0172 / 374 14 85

Verkaufen Küchenecke mit Geräten funktionstüchtig, Eckcouch und Sessel, Farbe Gelb und Wohnwand ca. 3,10 m, Farbe Ahorn Gold für Selbstabholer, Preis nach Vereinbarung
Tel. ab 18.00 Uhr
03528 / 44 51 05

Suche 2 bis 2,5 Raum-Wohnung ab August 2016 in Radeberg, Randgebiet bevorzugt, bitte alles anbieten
Tel. 03528 / 463 41 11
oder 03528 / 463 35 71

Verk. 2 Spreizhosen f. Babys, Gr. 1 + 2, 2-3 x getragen je 5 €
Tel. 0173 / 471 57 18

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Vom 25. bis 30. April 2016

Schlemmen & Sparen!

Ihre freundliche Fachfleischerei

In der Fleischtheke
Hackepeter mit oder ohne Zwiebeln | frisches mageres Schinkenfleisch, 30% fettreduziert
-30%
0,55 € pro 100g

In der Wursttheke
Bierschinken | Brühwurst mit Schinkeneinlage, besonders mager
-29%
0,99 € pro 100g

Appetiter
sehr fein und streichart, frisch aus dem Buchenholzrauch, 120g-Stück
1,00 € pro Stück

Für Grill und Pfanne
Hausmacher Bratwurst grob
-11%
0,79 € pro 100g

Fleischspieße mit Zwiebeln
aus magerem Schnitzfleisch, mit Zwiebel-scheiben und kräftiger Steak-Marinade
-18%
0,89 € pro 100g

Salat der Woche aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz
Fleischsalat ohne Gurke
-10%
0,89 € pro 100g

Enthält Allergene: a Gluten b Krebstiere c Eier d Fische e Erdnüsse f Soja g Milch h Schalenfrüchte i Sellerie j Senf k Sesam l Schwefeldioxid m Lupinen n Weichtiere
Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Schweinekotelett mit Knochen - ideal zum Kurzbraten
-48%
0,39 € pro 100g

Radeberger KNABBERLE
Der leckere Salami-Snack in den Sorten Parmesan-Basilikum oder Naturell 4 x 25g-Packung
-25%
1,50 € pro Packung

UNSER MONATS-ANGEBOT IM APRIL

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbrohrsdorfer Str.33, 01454 Radeberg

Eine knappe Entscheidung beim Wettbewerb der Leseratten

Gespannt warteten die Schüler der 5. Klassen am Humboldt Gymnasium Radeberg am Mittwoch, den 13.04.2016, auf die Juryentscheidung des Lesewettbewerbs. Aus allen vier 5. Klassen wurden im Vorfeld die besten Leser von den Mitschülern bestimmt. Diese traten am Mittwochvormittag gegeneinander an. Die erste Aufgabe beinhaltete das drei- bis fünfminütige Lesen aus einem eigens ausgesuchten Buch. Schwieriger wurde es im zweiten Teil des Wettbewerbs. Nun mussten die 5.-Klässler eine vorgegebene Textstelle aus einem unbekanntem Buch vorlesen. Die Jury bestand aus Mitschülern, einer Mitarbeiterin der Bibliothek, Frau Träger von der ortsansässigen Buchhandlung, welche auch die Buchpreise spendierte und den Deutschlehrern. Wie wir von Deutschlehrerin Frau Stein erfuhren, hat sich der, schon seit vielen Jahren stattfindende, Lesewettbewerb unter den 5. Klassen sehr gut etabliert. Deutsch- und Geschichtslehrer Herr Stange übernahm die Moderation der Siegerehrung. „Alle haben ihre jeweiligen Klassen würdig vertreten und jeder hat tolles geleistet. Es war wirklich eine knappe Entscheidung“, erklärte er, bevor Frau Stein die Sieger aufrief. Mit ihrem Buch „Winston, Agent auf leisen Pfoten“ sicherte sich Charlotte Thomas aus der Klasse 5L1 den dritten Platz. Auf dem 2. Treppchen landete Marie Jakob aus der 5b. Sie las aus dem Buch Harry Potter und der Stein der Weisen. Als Siegerin des diesjährigen Lesewettbewerbs wurde Kiara Drösgler aus der Klasse 5L2 mit ihrem Buch „Fabelhafte Fritzi“ gekürt. Die frisch ernannten Gewinner freuten sich über je eine Urkunde und einen Buchpreis. Zusätzlich gab Herr Stange noch Mosaikheftchen für Jungen und Mädchen als Trostpreis für alle anderen Teilnehmer aus. Wir gratulieren den Siegern ganz herzlich!



Text & Foto: Red.

Zusammenhalten und Kontakte knüpfen

Konfirmation in Radebergs Stadtkirche

„Geh nicht nur die glatten Straßen. Geh Wege, die noch niemand ging, damit du Spuren hinterlässt und nicht nur Staub.“ sagte einst Antoine de Saint-Exupéry. Es gibt viele solcher schönen Worte, die man einem jugendlichen Konfirmanden mit auf den Weg geben kann. Am vergangenen Sonntag waren es die jeweiligen Taufsprüche der 10 Mädchen und 10 Jungen die Pfarrer Johannes Schreiner zur Glaubensbekenntnis der Konfirmanden vorlas. Die Radeberger Stadtkirche war zu diesem Ereignis natürlich wieder gut gefüllt. Die Konfirmandengruppe setzte sich aus Radebergern, Ullersdorfern und Großberkmannsdorfern zusammen. Und gerade um Zusammenhalt und Kontakte knüpfen, halten und pflegen ging es dem Pfarrer in seiner Rede. Wie es sich für die heutige Zeit gehört, hatte die Gruppe über den Smartphone-Dienst WhatsApp Kontakt gehalten und auch Pfarrer Schreiner war in der Gruppe präsent. Es war die erste Gruppe, welche untereinander in dieser Form kommunizierte. Einige witzige Anekdoten gab Johannes Schreiner da natürlich zum Besten, um die Feierstunde aufzulockern. Aber auch zum Glauben soll Kontakt gehalten werden, schließlich bekennen sich die Jugendlichen mit der Konfirmation zum Christsein. Unter Handauflegung werden sie gesegnet und zu verantwortlichem Handeln gesandt. Der Kirchenchor sorgte für die musikalische Unterrichtung.



Wir wünschen den Konfirmanden auf diesem Wege ebenfalls alles Gute auf Ihrem weiteren Lebensweg und für eine erfolgreiche Zukunft. **Text & Foto: Red.**

INDIVIDUELLE NACHHILFE

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-18 Uhr
RADEBERG, Dresdner Str. 21
Tel. Beratung: Mo.-Fr. 8-20 Uhr - ☎ 03528/45 57 78

www.schuelerhilfe.de **Schülerhilfe!**

Sport im Rödertal

BALLermännER stürmen an die Spitze

Am 3. Spieltag spielte das Wetter nicht ganz mit. Zur Halbzeit der zweiten Begegnungen schüttete es in Strömen. Voll im Regen standen dabei der SV Einheit Holsten und der FC Kleinwolmsdorf. Holsten machte den FC Kleinwolmsdorf mit 5:1 zusätzlich nass. Den Ballstars und eigenARTig ging es nicht anders. Das ausgeglichene Spiel endete 1:0 für eigenARTig. Im Spitzenspiel BALLermännER gegen Die Fruchtzwergel hörte es wieder auf zu regnen. Mit 3:0 gewannen die BALLermännER und stürmten an die Tabellenspitze. Bei noch schönem Wetter, kam es zum Spitzenspiel zwischen Liegau und den Neu Radebergern. Mit 3:1 ging das Spiel an Liegau. Prettl erzielte mit 7:1 gegen Unified den höchsten Tagessieg. Diese 26. Meisterschaft hat Dank der neuen Bedingungen und der neuen Mannschaften wieder an Niveau genommen. Das konnte man auch von den Zuschauern hören, die uns schon die ganzen Jahre begleiten. Weiter geht's am Freitag, den 22.04. ab 18.45 Uhr mit folgenden Begegnungen: Bam-Unified; Holsten- Prettl; Bstars-Liegau EigenA-FFZ; Relo-FCKW Spielfrei; NeuRad Also wir sehen uns wieder zu einem spannenden Spieltag. Alles auch unter: www.einheit-radeberg.de

Turnierleiter Günter Zeiger

SV Einheit informiert

Spielergebnisse: Sonntag, 17.04.2016
F-Junioren SV Einheit - F-Junioren SV Pulsnitz 3:2
Montag, 18.04.2016
Seniorenm. Ü60 SV Einheit - Seniorenm. Brand-Erbisdorf 3:4

Spielansetzungen: Freitag, 22.04.2016; Anstoß: 18:30 Uhr; Spielort: Dohna
Seniorenmannschaft SV Einheit - Dohna

Sonntag, 24.04.2016, Anstoß: 10:00 Uhr, Spielort: Hermsdorf
F-Junioren SV Einheit - F-Junioren Hermsdorfer SV
Montag, 25.04.2016, Anstoß: 20:00 Uhr, Spielort: Stadion Schillerstraße
Seniorenmannschaft Ü50 SV Einheit - Post DD

RSV Abteilung Fußball

Ergebnisse der Vorwoche

1. Männer	Radeberger SV : SSV Turbine Dresden	3 : 2
2. Männer	Radeberger SV II : Rotation Dresden II	3 : 2
Alte Herren	Radeberger SV AH : SG Weixdorf AH	1 : 3
Frauen	Gebergrund Goppeln : Radeberger SV	5 : 3

Ansetzungen der nächsten Woche

Sa, 23.04.2016

(09:30)	F-Jugend Radeberger	SV : Dresden 06 Laubegast II
(10:30)	B-Juniorinnen	DFC Zwickau : Radeberger SV
(11:00)	E2-Jugend	FV Löbtauer Kickers II : Radeberger SV
(11:00)	Alte Herren	Sachsenwerk Dresden AH : Radeberger SV AH
(11:15)	F2-Jugend	Radeberger SV II : Sportfreunde 01 II
(12:00)	E-Jugend Radeberger	SV : Sportfreunde 01

So, 24.04.2016

(08:45)	2. Männer	Post SV Dresden II : Radeberger SV II
(09:00)	B-Jugend	Hellerau-Klotzsche : Radeberger SV
(09:00)	C-Juniorinnen	Eintracht Strehlen : Radeberger SV
(09:00)	D-Jugend	Radeberger SV : FV B/W Zschachwitz
(09:45)	D2-Jugend	Radeberger SV II : Dresden-Leuben
(10:30)	F-Jugend	Radeberger SV : FSV Schlottwitz Kreisunion St. 2
(11:00)	1. Männer	FV Dresden Süd-West : Radeberger SV
(12:15)	C-Jugend	Radeberger SV : FV Löbtauer Kickers

**Verteiler für
Urlaubszeit gesucht**

Weißig

**(05.-12.6.16 / 17.-24.7.16
u. 04.-18.9.16)**

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01 | www.die-radeberger.de

Mehr Zeit für den Liegestuhl

Abdeckung aus Rindenmulch erleichtert die Gartenpflege

(djd). Immer mehr Hausbesitzer wünschen sich einen pflegeleichten Garten. Damit man tatsächlich mehr Zeit im Liegestuhl verbringen kann, empfiehlt es sich, die Beete beispielsweise unmittelbar nach dem Pflanzen mit Rindenmulch abzudecken. Denn während ein offener Boden ständig gepflegt werden muss, verhindert eine Mulchschicht, dass sich unerwünschte Sämlinge ansiedeln können. Auf diese Weise wird lästiges Unkraut jäten auf ein Minimum reduziert. Gleichzeitig schützt Rindenmulch den Boden vor Austrocknung und Erosion, so dass man weniger gießen muss und einiges an Wasser sparen kann.

Bei Rindenmulch auf Gütezeichen achten

In der Holzverarbeitung werden meist nur rindenfreien Stämme eingesetzt. Als ökologisch wertvoller und nachwachsender Rohstoff wird die verbleibende Rinde für den Garten- und Landschaftsbau gesammelt. Vor der Zerkleinerung der Rinde erfolgt eine angemessene Vorrötung, bei der wachstumshemmende Inhaltsstoffe abgebaut werden. "Leider ist die Bezeichnung 'Rindenmulch' nicht geschützt", erklärt Ulrike Wegener, Geschäftsführerin der Gütegemeinschaft Substrate für Pflanzen e.V. So komme es immer wieder zu bösen Überraschungen, weil sich neben Rinde auch Grobanteile von Grünkomposten, Häckselgut und hohe Holzanteile im Beutel fänden. Wegener empfiehlt daher, beim Kauf auf das RAL-Gütezeichen "Substrate für Pflanzen" zu achten, dass nur für naturreine Rindenprodukte vergeben wird, die einer kontinuierlichen Überwachung durch die Gütegemeinschaft unterliegen. Unter www.substrate-ev.org gibt es dazu weitere Informationen.

Nachmulchen alle zwei bis drei Jahre

Naturreiner Rindenmulch wird in den Körnungen fein, mittel oder grob angeboten. Je dicker die Schicht auf weitgehend unkrautfreie Flächen aufgetragen wird, umso wirksamer und langlebiger ist sie. Dabei variiert die empfohlene Dicke zwischen fünf und sieben Zentimetern, je nach Feinheit des Mulchs. Bei flachwurzelnden Pflanzen wie Stauden sollte man zur Sicherung der Stickstoffversorgung vorher 40 bis 80 Gramm Hornspäne pro Quadratmeter verteilen. Rindenmulch ist im Laufe der Zeit einem natürlichen Abbauprozess unterworfen und ist dadurch ein wertvoller Humuslieferant für den Boden. Ein Nachmulchen ist deshalb nach zwei bis drei Jahren erforderlich, um die positiven Eigenschaften der Mulchschicht zu erhalten.



Die empfohlene Dicke der Mulchschicht variiert zwischen fünf und sieben Zentimetern - je nach Feinheit des Mulchs.

Foto: djd/Gütegemeinschaft Substrate für Pflanzen

TRAPEZBLECH 1. Wahl und Sonderposten
Werksverkauf, cm-genau, bundesweite Lieferung
Telefon 0351-889613 0 – www.dachbleche24.de

Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH
Containerdienst

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr
Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr

01454 Radeberg
Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpe-containerdienst.de
kontakt@zumpe-containerdienst.de

Gärtnerei Blütenreich

Röderstraße 12 • 01454 Leppersdorf
☎ 0160 7642016 / 0171 1437644
Pracht- & Schattenstauden,
Heil- & Küchenkräuter
sowie Rosen & Gehölzraritäten

wohnbau RADEBERG
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH

Oberstraße 15
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33

Mietwohnungen

3-Raum-WE Schwab. Allee 10 3. OG links, ca. 64 m², Wfl. m., 300 € p.M., zzgl. NK, Kaution 600 € Bauj. 1992, Fernwärmeheizung Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 102 kWh/m²a, Vermietung ab 01.07.16 möglich	3-Raum-WE Flügelweg 56 ERDG rechts, ca. 64 m² Wfl., 265 € p.M. zzgl. NK, Bauj. 1991, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 103 kWh/m²a, Vermietung ab 01.05.16 möglich	2-Raum-WE Zeppelinstr. 1 2. OG Mitte, ca. 36 m² Wfl., 205 € p.M., zzgl. NK, Bauj. 1931, Gasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 67 kWh/m²a, Vermietung ab 01.07.16 möglich
---	--	---

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de
Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!
Bauland in verschiedenen Größen!
Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!
gut und sicher wohnen

Welche Fördermöglichkeiten gibt es?

Egal ob Hausbau, Modernisierung, Sanierung oder Immobilienkauf, man sollte sich immer im Vorfeld über mögliche Förderprogramme informieren, um bestmöglich Geld zu sparen. Ein großes Spektrum an verschiedenen Fördermöglichkeiten bietet zum Beispiel die staatliche KfW-Bank (Kreditanstalt für Wiederaufbau). Die Einrichtung fördert den Eigenuserwerb, Energiespar-Investitionen oder den Hausbau sowie Modernisierungen mit zinsgünstigen Krediten, welche man über die Hausbank beantragen kann. Auf der Internetseite www.kfw.de findet man in der Rubrik Privatpersonen alle Förderprogramme und Informationen zu Ansprechpartnern und Serviceleistungen. Erneuerbare Energien stehen für umweltfreundliches Heizen und sollen zukünftig ganzheitlich etabliert werden. Wer dahingehend investieren möchten, z.B. mit dem Einbau einer neuen Heizungsanlage, Solarthermie, Biomasse, Wärmepumpen u.ä., kann von der BAFA (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle) Zuschüsse und Bonuszahlungen erhalten. Diese Zuschüsse können auch mit der KfW-Förderung kombiniert werden. Allerdings gilt die BAFA-Förderung nur für Anlagen in Gebäuden, deren Bauantrag vor 2009 gestellt wurde. Neubauten schließt dieses Förderprogramm aus. Nicht nur Deutschland, sondern auch die einzelnen Bundesländer bieten Fördermöglichkeiten an. Ähnlich wie bei der KfW-Bank bekommt man von den Kreditanstalten der Länder zinsgünstige Darlehen mit Zuschüssen. Für das Land Sachsen vergibt zum Beispiel die SAB (Sächsische Aufbaubank) Kredite und Förderungen. Sogar die Städte und Gemeinden haben teilweise Förderprogramme zusammengestellt. Damit sollen vor allem junge Familien beim Kauf von Grundstücken und beim Hausbau unterstützt werden. Nachfragen lohnt sich! Katholische Bistümer und die evangelischen Landeskirchen fördern den Bau von Eigenheimen. Vom niedrig verzinsten oder gar zinslosen Darlehen über Erbbaurechte bis hin zu lohnenden Zuschüssen, die Möglichkeiten sind auch hier vielfältig. Sie sehen also es lohnt sich, genauere Informationen einzuholen, im Internet zu recherchieren oder über Finanzierungspartner die optimale Förderung zu finden.



Bund, Länder und Gemeinden stellen für energetische Modernisierungen verschiedene Fördermittel bereit. Das richtige Programm zu finden, ist für Bau-Laien nicht immer ganz einfach. Foto: djd/www.meister-der-elemente.de

Radeberg, zentrumsnah,
2-Raum-WHg. mit Balkon
63,1 qm, Erstbezug
nach Sanierung,
355,00 EUR + NK
Tel. 03528 / 46 33 22

Neue Zimmerdecke - an einem Tag montiert

Die Plameco-Decke verleiht Ihrem Raum eine völlig neue Ausstrahlung. Ihre Decke wird innerhalb eines Tages montiert. Möbel können stehen bleiben. Die Beleuchtung lässt sich individuell verändern. Die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten sind die ideale Lösung für Wohn-, Schlaf- oder Esszimmer, Küche, Flur oder Bad. Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an!



Björn Koeppling

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Einladung zur **DECKENSCHAU**
Schautag am 23.04. + 24.04.16 von 10 - 16 Uhr

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- feuchtigkeitsbeständig!
- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!
Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

plameco Fachbetrieb Köpping, Tel.: 035797 - 73 661
Kiefernweg 2, 01920 Schönteichen - OT Schönbach

Allianz

Dipl.-Ing. Martina Beyer
Generalvertretung

Unsere Bürozeiten: Di. bis Fr.: 9 bis 12 Uhr Di. u. Do.: 13 bis 18 Uhr
Fr.: 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung

Bruhmstraße 4h, 01465 Langebrück,
Tel. 035201/7 04 43, Fax 7 01 34
E-Mail: martina.beyer@allianz.de

ivd Ihr Partner in allen Immobilienfragen

BEYER Immobilien - seit 1990 -

Dipl.-Ing. Axel Beyer
Bruhmstraße 4 h
01465 Dresden - Langebrück
Tel. 03 52 01 / 7 04 46
Fax 03 52 01 / 7 00 09
Funk 0172 / 7 90 20 20
e-mail: beyer@beyer-immobilien.de ; Homepage: <http://www.beyer-immobilien.de>

Seit 1990 zuverlässige Partner für unsere Kunden

Text: Red.

Raus aus dem Alltag - rein in den Frühling

Die Sonne lacht, die Natur wird bunt - nun startet die Ausflugsaison im Freien. Zahlreiche Ziele in der näheren Umgebung locken, um die eigene Heimat zu erkunden. Doch auch eine kleine Autofahrt zu einem etwas weiter gelegenen Ausflugsziel lohnt. Naturparks, Zoos, Erlebnisparks, Kulturelles, Freilichtmuseen, all das und vieles mehr erwarten Sie auch in diesem Frühjahr. Ob zu Fuß, mit dem Fahrrad, zu Lande, zu Wasser oder gar in luftiger Höhe, heutzutage ist für jeden etwas dabei. Zahlreiche Informationsbroschüren, welche in den Bürgerbüros der Städte und Gemeinden ausliegen oder Webseiten im Internet geben Anregungen für den Wochenendausflug. Und auch der Genuss darf nicht zu kurz kommen. Das erste oder gar schon zweite Eis, ein Bierchen oder eine Limonade im Biergarten, Deftiges und Süßes für die Mittags- oder Kaffeepause bieten zahlreiche Restaurants, Gasthäuser, Cafés und Imbissstände. Auch diese können Sie sich schon bei der Planung des Ausfluges in den Infobroschüren oder im Internet aussuchen. Richtig ausgerüstet, mit allem was man für den Kurztrip braucht, starten Sie nun in die neue Ausflugsaison.

Text: Red.

In der warmen Jahreszeit machen gemeinsame Familienausflüge mit dem Drahtesel besonders viel Spaß. Foto: djd/www.klickfix.com



Wanderziele von Henry Lehmann

Wandergelände „Roter Graben“

Von der Dresdner Heide zur Großen Röder gibt es mehrere markierte Wanderwege. Seit dem Jahr 2014 ist es auch möglich, entlang des „Roten Graben“ auf einer gekennzeichneten Route ins Rödertal zu gelangen. Der letzte bis dahin nicht markierte Abschnitt vom Roten Graben Weg bis Grünberg kann nun genutzt werden. Unter eingefleischten Wanderern stellt der Rote Graben kein Geheimnis dar. Das ihn geschaffene Landschaftsbild hat das gleichnamige Fließgewässer zweiter Ordnung vollbracht. Dicht am 280 Meter hohen Dachsenberg entspringt der Bach und fließt durch den Langebrücker Saugarten, durch das Unterdorf von Langebrück nach Grünberg. Der Rote Graben schuf entlang seines Verlaufs einen Grund in die Landschaft, den man unbedingt ein Mal abgewandert haben muss. Vom Langebrücker Saugarten folgt der Wanderer der gelben Strichmarkierung zum Bahnhof Langebrück. Ab hier geht es auf der roten Strichmarkierung die Ortschaft abwärts in den Roten Graben bis an den Roter Graben Weg. Da sind schon mal vier Kilometer absolviert. Und ab jetzt wandert man die restlichen 2200 Meter entlang des neu gekennzeichneten Wanderweges (gelber Strich) bis Grünberg. Etwas mehr als sechs Kilometer beträgt die Gesamtdistanz. Roter Graben Weg ist eine alte Wegeverbindung zwischen den Dörfern Lausa, Gomlitz, Weixdorf, Friedersdorf und der Stadt Radeberg. Heute hat jener Weg verkehrstechnisch keine Bedeutung mehr. Der Rote Graben ab dem Langebrücker Ortsausgang gehört zum Landschaftsschutzgebiet „Seifersdorfer Tal“. Deshalb gilt natürlich das Gebot, den Wanderweg wegen der geschützten Fauna und Flora möglichst nicht zu verlassen.

Neue Bäume und Märzenbecher im Hofgrund

Natürlich prägt die Große Röder das Radeberger Stadtgebiet in erster Linie. Aber es gibt weitere Fließgewässer, die ebenfalls Teile von Radeberg bestimmen. Dazu zählt der Käsebach, welcher in der Landwehr entspringt. Im letzten Abschnitt durchfließt er den Hofgrund und speist den Teich am Schloss Klippenstein. Und hier gab es jüngst Sanierungsarbeiten. Die Durchflussröhre vom Käsebach unter der Pulsnitzer Straße ist erneuert worden, so dass nun eine größere Wassermenge abfließen kann. Damit wird es jetzt besser möglich, bei überdurchschnittlichen Niederschlägen, das Wasser zu regulieren. Nach der Pulsnitzer Straße wurde im Hofgrund für die Natur etwas getan. Insgesamt fünf Moorbirken erweitern nun den Baumbestand. Eigentlich ist diese Baumart in Hochmooren auf feuchten, sumpfigen Böden verbreitet. An den Pflanzstellen im Hofgrund finden diese Birken ideale Lebensbedingungen. Jene Bäume werden bis zu 25 Meter hoch und sie haben weiße unten aber schwarz-rissige Rinde. Die Blütezeit geht von April bis Mai. Auch die Moorbirke reiht sich in die Arzneipflanzen ein, denn aus ihr stellt man Birkenwasser und Birkenteer her. Die Fauna im Hofgrund ist außer der Vogelwelt eher gering. Aber die Flora weist noch eine sehenswerte Pflanze auf, nämlich Märzenbecher. Auf einer kleinen Insel im Käsebach wächst eine Population dieser geschützten Pflanze. Märzenbecher besiedeln feuchte, schattige Lau-, vor allem Auwälder und Wiesen. Die Zahl der Märzenbecher im Hofgrund hält sich allerdings in Grenzen. Wer Massen von der Pflanze sehen will, der muss wohl ins Polentzetal fahren. Die Blütezeit geht von Februar bis April. Also ein Spaziergang in den Hofgrund lohnt sich augenblicklich besonders.

Aus den Kirchengemeinden

Impuls der Zeit - Einladung zu einem Rundgang in der Dresdner Heide

Zum Thema Waldbewirtschaftung als Grundlage für die Pflege des Forstreviers mit dem Erhalt des Tierbestandes und der heimischen Pflanzenwelt findet eine fachkundige Führung durch die Revierförsterin Frau Krause am Montag, dem 02.05.2016 durch die Dresdner Heide statt. Treffpunkt: bereits 18.00 Uhr am Sportplatz in Ullersdorf (Bei Dauerregen fällt der Rundgang aus).

Kontakt: Pfarrer Johannes Schreiner, Tel. 03528 / 22 99 87
Isa Richter, Tel. 03528 / 44 75 71

Beratung in Not- und Konfliktsituationen

Wie an jedem ersten Dienstag im Monat bietet der Caritasverband für Dresden e.V. von 16.00 bis 18.00 Uhr eine Sprechstunde zur allgemeinen sozialen Beratung an (Nächster Termin: 03.05.16). Die Caritas-Zweigstelle Beratungsdienste Pirna hält ihre Sprechstunden in Radeberg im Jobcenter, Heidestr. 70, Zimmer 14, ab. Das Angebot der allgemeinen sozialen Beratung ist kostenlos und umfasst - Hilfe bei der Klärung sozialrechtlicher Ansprüche und deren Durchsetzung - Beratung für Familien mit besonderen Belastungen - Vermittlung zu speziellen Beratungs- und Hilfsangeboten Die Beratung kann nur nach telefonischer Absprache angeboten werden, daher wird um Anmeldung gebeten unter der Nr.: 03501 / 443470, Ansprechpartner: Herr Möser Infos unter: www.caritas-dresden.de

Sonntagskonzert mit Vocadeo & Friends in St. Laurentius

Am Sonntag, den 1. Mai lädt der Dresdener Kammerchor Vocadeo von 16:00 Uhr bis 17:15 Uhr zum Konzert in die katholische Pfarrkirche St. Laurentius in Radeberg, Dresdner Str. 31. Unter dem Titel „Jubilate“ erwartet die Konzertbesucher zum Auftakt in die sonnige Jahreszeit eine Darbietung geistlicher Chormusik aus verschiedenen Epochen mit Werken von Schütz, Nicolai, Nysted u.a. Der Eintritt zum Konzert ist frei, um eine Spende für die Aktion Nepalhospital (www.Nepalhospital.de) wird gebeten.

Sigrid Kuri

HADJI

Döner • Dürüm
Nudel • Eis • uvm.

Eissaison eröffnet

Extra bunt für Klein- & Groß zur Auswahl versch. Kugeln & Streusel

20 Sitzplätze • Schillerstraße 95a • 01454 Radeberg
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 21 Uhr • Sa. 10 - 18 Uhr
So. 13 - 21 Uhr (bei schönem Wetter)

NOI

MODE EXPRESS

Radeberg Hauptstr. 34
Inh. Simone Röthig
Mo.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr
Sa.: 9.00-12.00 Uhr

Wegen großer Nachfrage
Besuchen Sie unsere letzte
Frühjahrs- & Sommermodenschau

am **23. April 2016**
um **10.00** und **14.00** Uhr

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Team vom Mode Express

www.modeexpress-online.de

Restaurant & Hotel Waldhaus

Inhaber: M. Klesz

Firmen-, Vereins- und Familienfeiern
Besuchen Sie uns –
Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Mo Ruhetag • Di/Mi/Do 9-15 Uhr
Fr Ruhetag • Sa 9-21 Uhr • So 9-15 Uhr
Dresdner Straße 55 • 01896 Pulsnitz
Tel./Fax 035955/73 912 • www.waldhaus-klesz.de

Der kleine Urlaub zwischendurch!

02.05.	Exklusiv: Berlin mit Fernsehturm und Stadtrundfahrt inkl. Kaffeetrinken	59,-€
04.05.	Spreewald & Holländerwindmühle inkl. Mittagessen, Kahnfahrt, Mühlenbesichtig.	49,-€
07.05.	Einkaufsfahrt nach Bad Muskau	29,-€
10.05.	Spargelessen mit Schiffsrundfahrt inkl. Mittagessen, Kaffee und Kuchen	58,-€
11.05.	Wannsee mit 7-Seen Rundfahrt & Stadtrundfahrt Potsdam inkl. Mittag, Kaffee	56,-€
14.05.	Pfingsten ins Lausitzer Seenland inkl. Mittagessen, Schifffahrt, Kaffeetrinken	57,-€
18.05.	Gondelfahrt im Branitzer Park inkl. Gondelfahrt, Mittagessen	49,-€
20.05.	NEU im Programm: Dixelandfahrt auf der Elbe inkl. Abendessen an Bord	69,-€
27.05.	Baden in Schlemmsee inkl. Tageskarte für 6 Stunden, Wohlfühlgetränk	41,-€
27.05.	Rundf. durch das Erzgebirge inkl. Wohlfühlgetränk, Mittagessen, Kaffeetrinken	42,-€
30.05.	Vogtlandrundfahrt m. Schifffahrt inkl. Mittagessen, Kaffeetrinken u. Schifffahrt	53,-€

Lust auf Reisen?

NEUER REISEKNÜLLER: 13.05.-16.05.
Pflingstpartie nach Oberhof - Panorama Hotel mit viel Programm inkl. zum Superpreis 4 T./298,-€

04.05.-13.05.	Spanisches Trio mit Bus & Schiff - Mallorca, Menorca, Ibiza	10 T./1450,-€
07.05.-08.05.	4* Maritim Hotel Magdeburg zum Muttertag	2 T./235,-€
16.05.-22.05.	Blumenriviera: Monaco, Rapallo, Portofino, Nizza, Cannes	7 T./649,-€
17.05.-26.05.	Strandurlaub Sardinien 4 Sterne Hotel nur 200 m bis zum Strand	10 T./719,-€
25.05.-03.06.	Reise ans Schwarze Meer, begehrte Reisegäste 2015	10 T./1059,-€
30.05.-03.06.	Chiemsee und Großglockner Hochalpenstraße einmalig!	5 T./411,-€
11.06.-12.06.	Weltstadt Hamburg individuell oder Musical-Highlights erleben	ab 2 T./149,-€
12.06.-26.06.	Kuren im Dreißigacker mit Franzenbad & Marienbad	15 T./889,-€
19.06.-23.06.	Alta Badia - das hohe Lied der Berge, 4 Pässe - ein Tal!	5 T./475,-€
25.06.-30.06.	Wo der blaue Enzian blüht - Hohentauern, Reisebegleitung m. d. Wirt	6 T./515,-€
30.06.-03.07.	Wien von seinen schönsten Seiten mit schöner Schifffahrt	4 T./499,-€
03.07.-10.07.	Badeurlaub in Kühlungsborn, schönes Hotel direkt am Strand weitere Termine: 10.07.-17.07.16, 17.07.-24.07.16, 24.07.-31.07.16	ab 8 T./686,-€
02.08.-10.08.	Streifzug durch das Baltikum - Hin & Rück per Landweg	9 T./1050,-€

Rufen Sie einfach an und erkundigen Sie sich. Wir freuen uns auf Sie!



Fax: 035795/386-14
www.pulsnitztal-reisen.de

Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen
Gewerbepark 1 - 01920 Haselbachtal OT Reichenbach
Telefon: 035795/386-0 - reichenbach@pulsnitztal-reisen.com
Julius-Kühn-Platz 14 - 01896 Pulsnitz
Telefon: 035955/45545 - pulsnitz@pulsnitztal-reisen.com

MUSIKSCHULE HERRMANN 01454 Radeberg Dresdner Straße 39e & 03528/41 14 26
Musettwalzer, Beatles oder Tango? Akkordeon im Einzelunterricht

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 18/11/2014.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Unbestellte Zuschriften, Fotos, Zeichnungen u. a. müssen nicht veröffentlicht werden.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Bitte beachten:

E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg.
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur
und Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: Dresdner Verlagshaus Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
für Ausgabe 17: 26.04.2016, 08.00 Uhr
für Ausgabe 18: 29.04.2016, 08.00 Uhr
Ausgabe Nr. 17 erscheint am: 29.04.2016
Ausgabe Nr. 18 erscheint am: 06.05.2016

www.die-radeberger.de
E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Lex van Someren

- Solokonzert -

Montag, 09.5.2016, 19.00 Uhr

Kirche Lichtenberg, Kirchweg 7, 01896 Lichtenberg

Das Repertoire des Konzertes umfasst zahlreiche eigene Kompositionen, heilige Gesänge und überraschende Improvisationen, die aus dem Moment heraus geschöpft werden. Seine vier Oktaven umfassende Stimme verwandelt den Konzertsaal in einen lebendigen und andächtigen Raum der Stille, wo man die Seele baumeln lassen kann und sich körperlich und geistig von den Anspannungen des Alltags erholen kann.
Eintrittskarte im Vorverkauf: 20,00 € - Abendkasse: 25,00 €
Kartenvorverkauf bei Ines Albrecht-Stölzer, Großröhrsdorfer Str. 9, 01896 Lichtenberg, Tel. 035955-74110 oder ines-albrecht-stoelzer@t-online.de

Gaststätte & Pension Marienmühle

Schönborner Weg 3 - 01454 Wachau OT Seifersdorf
Telefon 03528/447149

Unser idyllisch gelegener Biergarten
lädt zum Verweilen ein.

Montag: Ruhetag, Dienstag - Sonntag ab 11.30 Uhr
durchgehend warme Küche.

Am Goldbach

Großerkmannsdorf
Alte Hauptstraße 10b
01454 Radeberg
Tel. 03528 411840

Mo. bis Fr. 17:00 - 21:00 Uhr
Sa. und So. 11:00 - 14:00 Uhr
und 17:00 - 21:30 Uhr

www.gast-am-goldbach.de

- SPARGELZEIT -
Genießen Sie frischen deutschen Spargel
in unserem Restaurant oder
in unserem gemütlichen Biergarten.



Sonnenbrillenaktion 2016

für Fern-, Gleitsicht- und Sportbrillen

- verschiedene Farben
- selbsttönende Gläser
- Verlauffarben
- polarisierende Gläser

Die neuen Sonnenbrillenkollektionen sind eingetroffen.
Denken Sie schon jetzt an den Urlaub!

SCHENDEL
AUGENOPTIK

TOM SCHENDEL

Ihr Partner für gutes Sehen
01454 RADEBERG
Röderstraße 18
& 03528/44 34 19

Tipps & Termine

Begegnungsstätte der Volkssolidarität

Radeberg „Am Markt“

Veranstaltungen im April 2016

- 25.04. 14.00 Uhr Gedächtnistraining-Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre
 - 26.04. 13.30 Uhr Kaffee und Spielenachmittag
 - 28.04. 14.30 Uhr Kaffeenachmittag
- Geburtstag des Monats mit den Kindern der KITA Radeberger Kinderland

Begegnungsstätte der Volkssolidarität

Radeberg „Am Heiderand“

Veranstaltungen im April 2016

- 25.04. 09.30 Uhr Zeichenzirkel
- 14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
- 17.30 Uhr Seniorentanz
- 26.04. 09.30 Uhr Gedächtnistraining
- 14.00 Uhr Spielenachmittag
- 27.04. 09.30 Uhr Kegeln
- 14.30 Uhr Gemeindegottesdienst – Kaffee und Kuchen im Angebot
- 28.04. 09.30 Uhr Seniorengymnastik
- 17.00 Uhr Der „Kluge“ Stammtisch lädt ein
- 29.04. 08.45 Uhr Seniorentanz

AWO-Seniorenclub Radeberg

Veranstaltungen im April 2016

- 25.04. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Rommelspieler
- 26.04. 09.30 Uhr Spielevormittag
- 01.05. 14.00 – 18.00 Uhr „Tag der offenen Tür“

Alle Veranstaltungen finden ab sofort in unserer Seniorenwohnanlage, Pulsnitzer Straße 67 statt. Der Seniorsport findet weiterhin montags 10.00 Uhr in den Räumen der AWO, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 6 statt.

Neuer Termin für die Selbsthilfegruppe

Migräne Radeberg

Wir laden zu einem Vortrag eines Referenten über Medikamentenstudien bei der Behandlung und Vorbeugung von Migräne am Montag, den 25.04.2016 ab 17.30 Uhr im Bürgerhaus Radeberg, Bruno-Thum-Weg 2 ein. Alle Betroffenen und Angehörigen sind herzlich eingeladen, die Teilnahme ist kostenfrei.“

19. Volleyballturnier in Großerkmannsdorf

Hallo Volleyballfreunde, am Sonntag, den 1.Mai 2016, findet wieder unser traditionelles Volleyballturnier um den Wanderpokal des Getränkehandel Ulbricht statt. Beginn ist 09:00 Uhr. Zuschauer sind herzlich willkommen - für Speisen und Getränke ist gesorgt!
Bei schlechtem Wetter findet das Turnier in der Sporthalle am Humboldt-Gymnasium- Radeberg statt.

Die Volleyballer des SC Erksdorf – Ullersdorf e.V.

Veranstaltungen auf Schloss Klippenstein

Mai 2016

Mittwoch, 18. Mai 2016, 10.00 – 11.30 Uhr

Treffpunkt Museum – Interpretation der Kunstausstellung „Unterschiedliche Gemeinsamkeit“

Die Künstler Konrad Maass und Heidi Rosenkranz führen durch die Jahresausstellung des Mal- und Zeichenzirkels Radeberg. Gemeinsame Bildbe-

trachtungen und neue Hintergrundinformationen laden zu Diskussion und Interpretation bei einer Tasse Kaffee ein. Eintritt inklusive eines Getränkes

Sonntag, 22. Mai 2016, 15.00 Uhr

Däumelchen – Musikalisches Märchen für Streichquartett und Erzähler frei nach Hans Christian Andersen

Erik Brüner vom TjG Dresden erzählt die Geschichte von Däumelchen. Das Streichquartett des Ensemble CONCERTO BELLOTTO spielt dazu Musik von Vivaldi, Haydn und anderen Klassikern und lässt die Zuhörer über die Geschichte nachsinnen. Das ist Familien-Theater vom Feinsten! Eintritt

Sonntag, 22. Mai 2016, 11.00 – 17.00 Uhr

39. Internationaler Museumstag auf Schloss Klippenstein

Vielseitige Führungen und Kinderprogramme eröffnen Jung und Alt einen erlebnisreichen Tag auf Schloss Klippenstein. An diesem Tag können Sie versteckte historische Orte besichtigen: Die Böttcherei, die Mangelstube und der Gefängnistrakt sind geöffnet. Entdecken Sie eine neues Stück Schloss- und Industriegeschichte! Und das Beste ist – der Eintritt ist frei!

Aktuelle Sonderausstellung auf Schloss Klippenstein

1. Mai – 19. Juni 2016

Jahresausstellung des Mal- und Zeichenzirkels Radeberg

„Unterschiedliche Gemeinsamkeit“

Der Mal- und Zeichenzirkel Radeberg präsentiert hochwertige Öl- und Aquarellbilder, Zeichnungen und Druckgrafiken seiner Mitglieder. Die Arbeiten passen zusammen, sie ergeben ein Ganzes!

Stadt Radeberg und Kunstkreis Radeberg e.V.

11. Rosso-Majores-Preis

Förderpreis für den Kunstunterricht an den Radeberger allgemein bildenden Schulen 2016

mit Ausstellung im Rathaus Radeberg von 29. April bis 8. Juli Beteiligung aller Radeberger allgemeinbildenden Schulen (Grundschule Mitte, Grundschule Süd, Grundschule Liegau-Augustusbad, Grundschule Ullersdorf, Ludwig Richter Oberschule, Pestalozzi Oberschule, Schule für Lernförderung Radeberg, Förderschule des Sächsischen Epilepsiezentrums Radeberg, Humboldt-Gymnasium Radeberg). 150 Arbeiten wurden eingereicht, 207 Schülerinnen und Schüler sind beteiligt. 20 Preisträger, 20 Anerkennungen. Insgesamt 65 Arbeiten sind in dieser Ausstellung präsentiert. Öffentliche Festveranstaltung zur Preisverleihung am Freitag, den 29. April 17.00 Uhr im Ratssaal.

Dr. Peter Lunze

Kino: schwarzer Humor aus Österreich

„Immer nie am Meer“ (ab 12)

22. und 23. April, 20.30 Uhr

Der österreichische Archäologieprofessor Baisch fährt mit seinem alkohol- und tablettenstüchtigen Schwager Anzengruber nach einer Feier nachts heim. Unterwegs lesen sie den verunglückten Kleinkünstler Schwanenmeister auf. Kurz darauf haben auch sie einen Unfall, kommen von der Straße ab und sind in ihrer gepanzerten Limousine hoffnungslos zwischen zwei Baumstämmen eingeklemmt. Verletzt warten sie fast ohne Proviant auf Rettung und fallen sich bald böse auf den Wecker. Sarkastische, bitterböse Komödie um drei in einem Auto eingesperrte Unsympathen.

KINOBAR Radeberg Badstr. 14, www.kino-radeberg.de

Radeberger Anradeln - Sternfahrt für Jedermann

Sonntag, 24. April 2016, ab 10.30 Uhr

Start 10.30 Uhr:

- Radeberg/Markt „Stadt-Röder“ Tour, 10 km
- Radeberg/Markt „Wald und Wiese“ Tour, 20 km
- Radeberg/Markt „Rennrad“ Tour, 50 km
- Liegau/Dorfäden „Fernblick“ Tour, 18 km
- Langebrück/Bürgerhaus „Langebrücker Heide“ Tour, 19 km
- Langebrück/Bürgerhaus „Familien“ Tour, 7 km

Ziel 11.00-14.00 Uhr:

Liegau, Peter-Adler-Park
Empfang mit Musik, Imbiss und Rahmenprogramm

Kinder-Radrennen - Beim Radeberger Anradeln

Sonntag, 24. April 2016, ab 13.00 Uhr

Start 13.00 Uhr: Liegau/Rödentalstraße am alten Ortsamt
Über 400 Meter

Altersklassen: Laufrad; Fahrrad U8; Fahrrad U12
Ziel und Siegerehrung: Liegau/Peter-Adler-Park

Jedes startende Kind bekommt eine Urkunde sowie ein Getränk und Speise gratis. Für die Sicherheit der Kinder sind die erwachsenen Begleitpersonen zuständig. Es besteht Helmpflicht!

FahrRadeberg beim Radeberger AnRADeln

Die orangefarbenen Räder mit ihrem blau-gelben Werbeschild prägen wieder das Stadtbild. Doch leider auch an Stellen, wo sie eigentlich nicht hingehören, weil sie achtlos abgestellt oder hingeworfen wurden. Nun wollen die Organisatoren die Chance nutzen, noch mehr Bürger und Fahrradfreunde beim „Anradel“-Treff am 24.04.2016 zwischen 11 und 14 Uhr auf dem Peter-Adler-Park in Liegau-Augustusbad in die Aktion mit einzubeziehen.

Neben weiteren Informationen wird die Verkaufaktion von gespendeten Rädern zur Finanzierung des Projektes gestartet. Und da dringend weitere „Schrauber“ zur Absicherung des Zieles „50 Leihräder auf Radebergs Straßen“ gebraucht werden, kann man am Stand der mobilen Fahrradwerkstatt vom Lock-o-motive Projekt des Stellwerk e.V. schon mal testen, wie viel Freude das „Schrauben“ für eine gute Sache und natürlich auch am eigenen Rad machen kann.
Wir freuen uns auf jeden Interessenten!

Gert Loose - www.fahrradeberg.de

Hast Du schon gehört?

Jetzt gibt's in Radeberg ein Stadtgeflüster!

- Wann? Am 26.04.2016, 19:30 Uhr.
- Wo? Hauptstraße 23 im Mehrgenerationenzentrum
- Was ist das? Eine Plattform, um über alle Anliegen der Stadt und ihrer Bürger ins Gespräch zu kommen.
- Wer lädt ein? Die Kirchen der Stadt in Zusammenarbeit mit dem MGZ Radeberg.

Gert Loose

Mehrgenerationenzentrum informiert

- Dienstag, 26.04. 09:00 Uhr Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück Singen macht Laune
- 19:00 Uhr
- Mittwoch, 27.04. 09:30 Uhr Themenrunde mit Frühstück
- Herr Lichtenberger zeigt uns fotografische Beobachtungen -
- 17:00 Uhr Klöppeln
- Donnerstag, 28.04. 17:00 Uhr Rommé

10. Fortsetzungsheft erscheint!

Zum Bankfest des Heimatvereines wird am 24.04.2016 das 10. Fortsetzungsheft zur Wachauer Chronik von Michael Eisolod vorgestellt. In diesen Fortsetzungsheft wird größtenteils auf das Wirken des Musiklehrers, Herbert Heydenreich, in Seifersdorf und Wachau eingegangen. Mit vielen Fotografien und interessanten Neuigkeiten zum musikalischen Wirken dieses Lehrers wird dieser Beitrag

sicherlich nicht nur für viele Schülerinnen und Schüler, die von ihm unterrichtet wurden, so manche Erinnerung auffrischen lassen und manchen Leser zeigen, was es für musikalische Aktivitäten hier bei uns gab. Ein Beitrag zur Landwirtschaft (LPG) mit Fotografien (Dias) ist ebenfalls im Heft 10 zu finden. Zum Bankfest wird Hans-Werner Gebauer auf einige regional-historische Neuigkeiten einigen und über diese berichten. Das 10. Fortsetzungsheft ist ab sofort in der Gemeindeverwaltung Wachau und in der Postagentur Heinze wie auch die anderen Hefte für einen Unkostenbeitrag erhältlich. Das 11. Fortsetzungsheft ist bereits in Vorbereitung.
Ihr Michael Eisolod

Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Unser Thema im April 2016 – Der Frühling kommt ...

- 25.04. 15.30 – 17.30 Uhr Lock-o-motive Spielplatz Röderstraße
- 26.04. 16.00 - 18.00 Uhr Musikwerkstatt Proben fürs Konzert: alte Songs neu belebt
- 27.04. 15.00 – 17.00 Uhr Mädchen- und Kreativtreff Basteln mit Moosgummi
- 28.04. 14.30 - 17.30 Uhr Fahrradwerkstatt Kontrolle aller bewegl. Fahrradteile
- 28.04. 14.30 – 17.30 Uhr Holzwerkstatt Wir bauen eine Schatzkiste
- 29.04. 16.00 – 18.00 Uhr Modelleisenbahn Basteln mit Leuchtdioden

Wenn die Kraft zu Ende geht, kann es auch Erlösung sein.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, unserer Oma und Uroma, Frau

Elly Hoyer

geb. Bader * 05.08.1928 gest. 12.04.2016

In stiller Trauer
Sohn Christian mit Helga
Enkel Mandy mit Frank
Enkel Thomas mit Katharina
Urenkel Eddi, Flora und Arthur

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 29.04.2016, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.



Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Schmiedemeister Arnulf Forker

Petra Forker sowie Söhne René und Maik

Arnsdorf, im März 2016

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Ingeborg Rockstroh

geb. Kaiser * 12..06.1931 gest. 15.04.2016

In stiller Trauer
Tochter Beate mit Christian
Tochter Ute mit Andreas
sowie alle Enkel und Urenkel

Radeberg, im April 2016

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat, das ist eine wunderbare Sache.

Hermann Hesse



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Oma, Uroma, Ururoma und Schwester, Frau

Helene Isbrandt

geb. 07.07.1918 gest. 16.04.2016

In stiller Trauer
Tochter Petra
Enkelin Corinna mit Lutz, Celine und Jessica sowie den Urenkeln Rafaela und Leonie
Enkelin Simone mit Boris und Urenkel Finn
Schwester Irmgard

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 28.04.2016, 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

In ehrendem Gedenken

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat, das ist eine wunderbare Sache.

Hermann Hesse



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Onkel

Friedrich Beyersdorf

geb. 01.04.1925 gest. 13.04.2016

In stiller Trauer
Seine Nichten und Neffen
mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 29.04.2016, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.

In Liebe nehmen wir Abschied von unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante, Frau

Ursula Pfützn

geb. Dankwarth * 02.05.1927 † 16.04.2016

In stiller Trauer
Sohn Eberhard mit Familie
Tochter Irmela mit Familie
im Namen aller Angehörigen



Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 02.05.2016, 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Seifersdorf statt.

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat, das ist eine wunderbare Sache.

Hermann Hesse

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Tante und Schwägerin, Frau

Irma Herrmann

geb. Glöckner * 20.01.1925 † 13.04.2016

In stiller Trauer
Tochter Karin mit Thomas
Enkel Stefanie und Manuel
Schwester Ursula
sowie alle Angehörigen
und Verwandten

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 29.04.2016, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

S&D Träger Service & Dienstleistung

Beräumungen · Transporte · Hausmeisterdienste
0174 20 85 185 – www.sd-traeber.de

Grabmale und Felsen

Ausstellung · Beratung · Katalog
in 01896 Lichtenberg · www.Natursteine-Rentzsch.de

–Leheis
TAXI Inhaber: R. Tschirner
Radeberger Str. 9, 01454 Wachau

- 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
- für Rollstuhltransport
- Fahrten zur Chemotherapie
- Krankenfahrten und Bestrahlung
- alle Kassen

Taxi-Ruf 03528 447362

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a · 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 · www.bestattungshauswinkler.de

Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Service & Dienste

Alle Fächer
Alle Klassen
LRS-Training

Nachhilfe im Radeberger Umland!

Unterricht in Mini-Gruppen o. einzeln zu Hause, Konzentrationstherapie, Prüfungsvorbereitung Abitur & Realschule...
Informationen & Beratung: Tel. 03 52 40 - 77 87 35
— oder auch im Internet unter www.minilernkreis.de/nordsachsen

Bestellhotline:
0 35 28 - 2 29 46 92
Mo.-Fr. 11-22 Uhr Sa./So./Fg. 12-22 Uhr

@ snackpoint.Radeberg@hotmail.com
facebook.com/snackpoint.Radeberg

Niedergraben 16. 01454 Radeberg

Neumann's Hundetagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
01328 Dresden-Weißig
Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de
Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

Luftfotos und Videos nach Maß

Unser Service für Gewerbe und Privat

Telefon 03528-442301
die Radeberger Heimatzeitung
engemanns@die-radeberger.de

Ersatzverteiler gesucht für:
Langebrück · Lomnitz
Leppersdorf · Arnsdorf

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01
www.die-radeberger.de